

TURINYS

A.	Belgijos Karalystės, Danijos Karalystės, Vokietijos Federacinės Respublikos, Graikijos Respublikos, Ispanijos Karalystės, Prancūzijos Respublikos, Airijos, Italijos Respublikos, Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės, Nyderlandų Karalystės, Austrijos Respublikos, Portugalijos Respublikos, Suomijos Respublikos, Švedijos Karalystės, Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės (Europos Sąjungos valstybių narių) ir Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos, Slovakijos Respublikos sutartis dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimo į Europos Sąjungą	1
B.	Aktas dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimo sąlygų ir Sutarčių, kuriomis yra grindžiama Europos Sąjunga, pritaikomųjų pataisų.....	1
Pirmoji dalis:	Principai.....	2
Antroji dalis:	Sutarčių pritaikomosios pataisos	14
I antraštinė dalis:	Institucinės nuostatos	14
1 skyrius:	Europos Parlamentas	14
2 skyrius:	Taryba.....	16
3 skyrius:	Teisingumo Teismas	20
4 skyrius:	Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas	21
5 skyrius:	Regionų komitetas.....	23
6 skyrius:	Mokslo ir technikos komitetas	24
7 skyrius:	Europos centrinis bankas.....	25
II antraštinė dalis:	Kitos pritaikomosios pataisos.....	26

Trečioji dalis: Nuolatinės nuostatos	27
I antraštinė dalis: Institucijų priimtų aktų adaptacijos	27
II antraštinė dalis: Kitos nuostatos	28
Ketvirtoji dalis: Laikinosios nuostatos	29
I antraštinė dalis: Pereinamojo laikotarpio priemonės.....	29
II antraštinė dalis: Kitos nuostatos	48
Penktoji dalis: Su šio Akto įgyvendinimu susijusios nuostatos	53
I antraštinė dalis: Institucijų ir organų steigimas	53
II antraštinė dalis: Institucijų priimtų aktų taikomumas	59
III antraštinė dalis: Baigiamosios nuostatos	62
Priedai	
I priedas: Šengeno <i>acquis</i> , integruoto į Europos Sąjungos sistemą, nuostatų ir jos pagrindu priimtų ar kitaip su ja susijusių aktų, privalomų ir taikomų naujosiose valstybėse narėse nuo įstojimo, sąrašas (nurodytas Stojimo akto 3 straipsnyje).....	64
II priedas: Stojimo akto 20 straipsnyje nurodytas sąrašas	77
1. Laisvas prekių judėjimas.....	77
A. Motorinės transporto priemonės.....	77
B. Trąšos	116
C. Kosmetika	118
D. Teisinė metrologija ir fasavimas	119
E. Slėgio indai	123
F. Tekstilė ir avalynė.....	124
G. Stiklas	129
H. Horizontaliosios ir procedūrinės priemonės	131
I. Viešieji pirkimai	139
J. Maisto produktai	219
K. Cheminės medžiagos	235

2.	Laisvas asmenų judėjimas	533
A.	Socialinė apsauga.....	533
B.	Laisvas darbuotojų judėjimas	883
C.	Profesinės kvalifikacijos abipusis pripažinimas	885
I.	Bendroji sistema.....	885
II.	Teisinės profesijos	906
III.	Medicinos ir paramedicinos personalo veikla.....	909
IV.	Architektūra.....	1028
D.	Piliečių teisės.....	1044
3.	Laisvė teikti paslaugas	1049
4.	Bendrovių teisė.....	1068
A.	Bendrovių teisė	1068
B.	Apskaitos standartai	1078
C.	Pramoninės nuosavybės teisės.....	1087
I.	Bendrijos prekių ženklas.....	1087
II.	Papildomi apsaugos sertifikatai	1090
III.	Bendrijos dizainas	1098
5.	Konkurencijos politika.....	1101
6.	Žemės ūkis.....	1111
A.	Žemės ūkio teisės aktai	1111
B.	Veterinarijos ir fitosanitarijos teisės aktai	1263
I.	Veterinarijos teisės aktai	1263
II.	Fitosanitarijos teisės aktai	1497
7.	Žuvininkystė.....	1519
8.	Transporto politika	1532
A.	Vidaus transportas.....	1532
B.	Jūrų transportas	1538
C.	Kelių transportas	1539
D.	Geležinkelių transportas	1562
E.	Vidaus vandenų kelių transportas	1575
F.	Transeuropinis transporto tinklas	1588
G.	Oro transportas.....	1676
9.	Mokesčiai	1682
10.	Statistika	1711
11.	Socialinė politika ir užimtumas	1785

12. Energetika.....	1791
A. Bendrosios nuostatos	1791
B. Energijos sunaudojimo parodymas ženklinant gaminius	1807
13. Mažosios ir vidutinės įmonės	1888
14. Švietimas ir mokymas.....	1888
15. Regioninė politika ir struktūrinės priemonės	1892
16. Aplinka.....	1922
A. Atliekų tvarkymas.....	1922
B. Vandens kokybė.....	1922
C. Gamtos apsauga	1930
D. Pramoninės taršos kontrolė ir rizikos valdymas	2069
E. Apsauga nuo radiacijos.....	2078
F. Cheminės medžiagos	2084
17. Vartotojų ir sveikatos apsauga.....	2086
18. Bendradarbiavimas teisingumo ir vidaus reikalų srityse	2086
A. Teisminis bendradarbiavimas civilinėse ir komercinėse bylose	2086
B. Vizų politika.....	2116
C. Išorės sienos	2145
D. Įvairūs.....	2288
19. Muitų sąjunga.....	2294
A. Muitinės kodekso ir jo įgyvendinimo nuostatų techninės adaptacijos.....	2294
I. Muitinės kodeksas	2294
II. Įgyvendinimo nuostatos	2296
B. Kitos techninės adaptacijos	2361
20. Išorės santykiai.....	2368
21. Bendra užsienio ir saugumo politika	2464
22. Institucijos	2473
III priedas: Stojimo akto 21 straipsnyje nurodytas sąrašas	2477
1. Laisvas asmenų judėjimas	2477
2. Žemės ūkis.....	2480
A. Žemės ūkio teisės aktai	2480
B. Veterinarijos ir fitosanitarijos teisės aktai.....	2482
I. Veterinarijos teisės aktai	2482
II. Fitosanitarijos teisės aktai	2485
3. Žuvininkystė.....	2488
4. Statistika	2493
5. Regioninė politika ir struktūrinės priemonės	2497

IV priedas: Stojimo akto 22 straipsnyje nurodytas sąrašas	2498
1. Laisvas kapitalo judėjimas	2498
2. Bendrovių teisė	2499
3. Konkurencijos politika	2500
4. Žemės ūkis	2504
5. Muitų sąjunga	2506
Priedėlis	2520
V priedas: Stojimo akto 24 straipsnyje nurodytas sąrašas: Čekija	2536
1. Laisvas asmenų judėjimas	2536
2. Laisvas kapitalo judėjimas	2547
3. Žemės ūkis	2549
A. Veterinarijos teisės aktai	2549
B. Fitosanitarijos teisės aktai	2553
4. Transporto politika	2553
5. Mokesčiai	2556
6. Energetika	2560
7. Aplinka	2561
A. Atliekų tvarkymas	2561
B. Vandens kokybė	2561
C. Pramoninės taršos kontrolė ir rizikos valdymas	2562
A priedėlis	2563
B priedėlis	2571
VI priedas: Stojimo akto 24 straipsnyje nurodytas sąrašas: Estija	2574
1. Laisvas asmenų judėjimas	2574
2. Laisvė teikti paslaugas	2585
3. Laisvas kapitalo judėjimas	2587
4. Žemės ūkis	2589
5. Žuvininkystė	2591
6. Transporto politika	2593
7. Mokesčiai	2596
8. Energetika	2600
9. Aplinka	2601
A. Oro kokybė	2601
B. Atliekų tvarkymas	2603
C. Vandens kokybė	2604
D. Pramoninės taršos kontrolė ir rizikos valdymas	2606
E. Gamtos apsauga	2607

VII priedas: Stojimo akto 24 straipsnyje nurodytas sąrašas: Kipras	2609
1. Laisvas prekių judėjimas	2609
2. Laisvė teikti paslaugas.....	2610
3. Laisvas kapitalo judėjimas	2611
4. Konkurencijos politika	2611
5. Žemės ūkis	2612
A. Žemės ūkio teisės aktai	2612
B. Veterinarijos ir fitosanitarijos teisės aktai	2615
6. Transporto politika.....	2616
7. Mokesčiai	2617
8. Energetika	2620
9. Aplinka.....	2621
A. Oro kokybė	2621
B. Atliekų tvarkymas	2621
C. Vandens kokybė	2622
D. Pramoninės taršos kontrolė ir rizikos valdymas	2623
Priedėlis	2625
VIII priedas: Stojimo akto 24 straipsnyje nurodytas sąrašas: Latvija	2739
1. Laisvas asmenų judėjimas	2739
2. Laisvė teikti paslaugas.....	2749
3. Laisvas kapitalo judėjimas	2751
4. Žemės ūkis	2752
A. Žemės ūkio teisės aktai	2752
B. Veterinarijos ir fitosanitarijos teisės aktai	2755
I. Veterinarijos teisės aktai	2755
II. Fitosanitarijos teisės aktai	2760
5. Žuvininkystė	2761
6. Transporto politika.....	2762
7. Mokesčiai	2768
8. Socialinė politika ir užimtumas	2770
9. Energetika	2772
10. Aplinka.....	2774
A. Oro kokybė	2774
B. Atliekų tvarkymas	2776
C. Vandens kokybė	2778
D. Pramoninės taršos kontrolė ir rizikos valdymas	2780
E. Branduolinė sauga ir apsauga nuo radiacijos	2782
A priedėlis	2783
B priedėlis	2799

IX priedas: Stojimo akto 24 straipsnyje nurodytas sąrašas: Lietuva	2800
1. Laisvas prekių judėjimas	2800
2. Laisvas asmenų judėjimas	2801
3. Laisvė teikti paslaugas.....	2811
4. Laisvas kapitalo judėjimas	2813
5. Žemės ūkis	2814
A. Žemės ūkio teisės aktai	2814
B. Veterinarijos ir fitosanitarijos teisės aktai	2816
I. Veterinarijos teisės aktai	2816
II. Fitosanitarijos teisės aktai	2820
6. Žuvininkystė	2821
7. Transporto politika.....	2823
8. Mokesčiai	2828
9. Energetika	2830
10. Aplinka.....	2831
A. Oro kokybė	2831
B. Atliekų tvarkymas	2833
C. Vandens kokybė	2833
D. Pramoninės taršos kontrolė ir rizikos valdymas	2834
A priedėlis	2837
B priedėlis	3195
X priedas: Stojimo akto 24 straipsnyje nurodytas sąrašas: Vengrija	3204
1. Laisvas asmenų judėjimas	3204
2. Laisvė teikti paslaugas.....	3214
3. Laisvas kapitalo judėjimas	3216
4. Konkurencijos politika	3218
5. Žemės ūkis	3224
A. Žemės ūkio teisės aktai	3224
B. Veterinarijos teisės aktai	3226
6. Transporto politika.....	3228
7. Mokesčiai	3236
8. Aplinka.....	3238
A. Atliekų tvarkymas	3238
B. Vandens kokybė	3239
C. Pramoninės taršos kontrolė ir rizikos valdymas	3241
9. Muitų sąjunga	3246
A priedėlis	3248
B priedėlis	3254

XI priedas: Stojimo akto 24 straipsnyje nurodytas sąrašas: Malta	3256
1. Laisvas prekių judėjimas	3256
2. Laisvas asmenų judėjimas	3257
3. Konkurencijos politika	3260
4. Žemės ūkis	3271
A. Žemės ūkio teisės aktai	3271
B. Veterinarijos ir fitosanitarijos teisės aktai	3288
I. Veterinarijos teisės aktai	3288
II. Fitosanitarijos teisės aktai	3290
5. Žuvininkystė	3291
6. Transporto politika.....	3292
7. Mokesčiai	3294
8. Socialinė politika ir užimtumas	3296
9. Energetika	3298
10. Aplinka.....	3299
A. Oro kokybė	3299
B. Atliekų tvarkymas	3300
C. Vandens kokybė	3302
D. Gamtos apsauga.....	3306
E. Pramoninės taršos kontrolė ir rizikos valdymas	3308
11. Muitų sąjunga	3309
A priedėlis	3312
B priedėlis	3741
C priedėlis	3742
XII priedas: Stojimo akto 24 straipsnyje nurodytas sąrašas: Lenkija	3743
1. Laisvas prekių judėjimas	3743
2. Laisvas asmenų judėjimas	3748
3. Laisvė teikti paslaugas.....	3759
4. Laisvas kapitalo judėjimas	3761
5. Konkurencijos politika	3764
6. Žemės ūkis	3774
A. Žemės ūkio teisės aktai	3774
B. Veterinarijos ir fitosanitarijos teisės aktai	3777
I. Veterinarijos teisės aktai	3777
II. Fitosanitarijos teisės aktai	3786
7. Žuvininkystė	3792
8. Transporto politika.....	3793

9. Mokesčiai	3804
10. Socialinė politika ir užimtumas	3808
11. Energetika	3809
12. Telekomunikacijos ir informacijos technologija	3810
13. Aplinka.....	3810
A. Oro kokybė	3810
B. Atliekų tvarkymas	3812
C. Vandens kokybė	3819
D. Pramoninės taršos kontrolė ir rizikos valdymas	3823
E. Branduolinė sauga ir apsauga nuo radiacijos	3844
A priedėlis	3845
B priedėlis	4346
C priedėlis	4461
XIII priedas: Stojimo akto 24 straipsnyje nurodytas sąrašas: Slovėnija	4466
1. Laisvas prekių judėjimas	4466
2. Laisvas asmenų judėjimas	4467
3. Laisvė teikti paslaugas.....	4477
4. Laisvas kapitalo judėjimas	4479
5. Žemės ūkis	4480
A. Žemės ūkio teisės aktai	4480
B. Veterinarijos ir fitosanitarijos teisės aktai	4483
I. Veterinarijos teisės aktai	4483
II. Fitosanitarijos teisės aktai	4484
6. Mokesčiai	4485
7. Socialinė politika ir užimtumas	4487
8. Energetika	4490
9. Aplinka.....	4491
A. Atliekų tvarkymas	4491
B. Vandens kokybė	4491
C. Pramoninės taršos kontrolė ir rizikos valdymas	4492
A priedėlis	4495
B priedėlis	4652

XIV priedas: Stojimo akto 24 straipsnyje nurodytas sąrašas: Slovakija	4654
1. Laisvas asmenų judėjimas.....	4654
2. Laisvė teikti paslaugas	4664
3. Laisvas kapitalo judėjimas	4665
4. Konkurencijos politika	4667
5. Žemės ūkis.....	4672
A. Žemės ūkio teisės aktai	4672
B. Veterinarijos teisės aktai	4673
6. Transporto politika	4676
7. Mokesčiai	4679
8. Energetika.....	4682
9. Aplinka	4683
A. Oro kokybė.....	4683
B. Atliekų tvarkymas	4685
C. Vandens kokybė.....	4686
D. Pramoninės taršos kontrolė ir rizikos valdymas	4689
Priedėlis	4692
 XV priedas: Maksimalūs papildomi asignavimai, nurodyti Stojimo akto 32 straipsnio 1 dalyje.....	4693
 XVI priedas: Stojimo akto 52 straipsnio 1 dalyje nurodytas sąrašas	4695
 XVII priedas: Stojimo akto 52 straipsnio 2 dalyje nurodytas sąrašas	4709
 XVIII priedas: Stojimo akto 52 straipsnio 3 dalyje nurodytas sąrašas	4714

Protokolai

Protokolas Nr. 1	dėl Europos investicijų banko statuto pakeitimų.....	4716
Protokolas Nr. 2	dėl Čekijos plieno pramonės restruktūrizavimo	4728
Protokolas Nr. 3	dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės suverenių bazių teritorijų Kipre	4745
Protokolas Nr. 4	dėl Ignalinos atominės elektrinės Lietuvoje	4763
Protokolas Nr. 5	dėl asmenų sausumos tranzito tarp Kaliningrado srities ir kitų Rusijos Federacijos dalių	4770
Protokolas Nr. 6	dėl nepagrindinių būstų įsigijimo Maltoje.....	4774
Protokolas Nr. 7	dėl abortų Maltoje	4776
Protokolas Nr. 8	dėl Lenkijos plieno pramonės restruktūrizavimo	4778
Protokolas Nr. 9	dėl Bohunice V1 atominės elektrinės Slovakijoje I ir II blokų.....	4799
Protokolas Nr. 10	dėl Kipro	4803

Baigiamasis aktas

I.	Baigiamojo akto tekstas	2
II.	Įgaliotųjų atstovų priimtos deklaracijos	1
	1. Bendra deklaracija: viena Europa	1
	2. Bendra deklaracija dėl Europos Bendrijų Teisingumo Teismo	3
III.	Kitos deklaracijos	3
A.	Bendros deklaracijos: esamų valstybių narių/Estijos	11
	3. Bendra deklaracija dėl rudųjų meškų medžioklės Estijoje	11
B.	Bendros deklaracijos: įvairių esamų valstybių narių/ įvairių naujųjų valstybių narių	12
	4. Čekijos Respublikos ir Austrijos Respublikos bendra deklaracija dėl jų dvišalio susitarimo dėl Temelin atominės elektrinės	12
C.	Esamų valstybių narių bendros deklaracijos	13
	5. Deklaracija dėl kaimo plėtros	13
	6. Deklaracija dėl laisvo darbuotojų judėjimo: Čekija	14
	7. Deklaracija dėl laisvo darbuotojų judėjimo: Estija	14
	8. Deklaracija dėl naftingųjų skalūnų, elektros energijos vidaus rinkos ir 1996 m. gruodžio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 96/92/EB dėl elektros energijos vidaus rinkos bendrijų taisyklių (Elektros energijos direktyva): Estija	15
	9. Deklaracija dėl Estijos ir Lietuvos žvejybos veiklos Svalbardo zonoje	17
	10. Deklaracija dėl laisvo darbuotojų judėjimo: Latvija	17
	11. Deklaracija dėl laisvo darbuotojų judėjimo: Lietuva	18
	12. Deklaracija dėl asmenų sausumos tranzito tarp Kaliningrado srities ir kitų Rusijos Federacijos dalių	18
	13. Deklaracija dėl laisvo darbuotojų judėjimo: Vengrija	19
	14. Deklaracija dėl laisvo darbuotojų judėjimo: Malta	19
	15. Deklaracija dėl laisvo darbuotojų judėjimo: Lenkija	20
	16. Deklaracija dėl laisvo darbuotojų judėjimo: Slovėnija	20
	17. Deklaracija dėl transeuropinio tinklo plėtros Slovėnijoje	21
	18. Deklaracija dėl laisvo darbuotojų judėjimo: Slovakija	21

D.	Įvairių esamų valstybių narių bendros deklaracijos	22
	19. Vokietijos Federacinės Respublikos ir Austrijos Respublikos bendra deklaracija dėl laisvo darbuotojų judėjimo: Čekija, Estija, Vengrija, Latvija, Lietuva, Lenkija, Slovėnija ir Slovakija.....	22
	20. Vokietijos Federacinės Respublikos ir Austrijos Respublikos bendra deklaracija dėl branduolinės saugos stebėsenos	22
E.	Esamų valstybių narių bendra deklaracija.....	23
	21. Bendra deklaracija	23
F.	Įvairių naujųjų valstybių narių bendros deklaracijos.....	24
	22. Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos bendra deklaracija dėl Stojimo akto 38 straipsnio.....	24
	23. Vengrijos Respublikos ir Slovėnijos Respublikos bendra deklaracija dėl Stojimo akto X priedo 7 skyriaus 1 punkto a papunkčio ii dalies ir XIII priedo 6 skyriaus 1 punkto a papunkčio i dalies	26
G.	Čekijos Respublikos deklaracijos	27
	24. Čekijos Respublikos deklaracija dėl transporto politikos	27
	25. Čekijos Respublikos deklaracija dėl darbuotojų.....	28
	26. Čekijos Respublikos deklaracija dėl ES Sutarties 35 straipsnio	28
H.	Estijos Respublikos deklaracijos	29
	27. Estijos Respublikos deklaracija dėl plieno.....	29
	28. Estijos Respublikos deklaracija dėl žuvininkystės	30
	29. Estijos Respublikos deklaracija dėl Šiaurės Rytų Atlanto žvejybos komisijos (NEAFC).....	30
	30. Estijos Respublikos deklaracija dėl maisto saugos.....	31
I.	Latvijos Respublikos deklaracijos	32
	31. Latvijos Respublikos deklaracija dėl balsų paskirstymo Taryboje	32
	32. Latvijos Respublikos deklaracija dėl žuvininkystės	33
	33. Latvijos Respublikos deklaracija dėl 1993 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo 142a straipsnio	34
J.	Lietuvos Respublikos deklaracijos	35
	34. Lietuvos Respublikos deklaracija dėl Lietuvos žvejybos veiklos Šiaurės Rytų Atlanto žvejybos komisijos (NEAFC) reguliuojamame rajone	35

K.	Maltos Respublikos deklaracijos	36
	35. Maltos Respublikos deklaracija dėl neutralumo	36
	36. Maltos Respublikos deklaracija dėl Gozo salos regiono	37
	37. Maltos Respublikos deklaracija dėl PVM nulinio tarifo išlaikymo	39
L.	Lenkijos Respublikos deklaracijos	40
	38. Lenkijos Respublikos deklaracija dėl lenkiškos kai kurių vaisių produkcijos konkurencingumo.....	40
	39. Lenkijos Respublikos Vyriausybės deklaracija dėl visuomenės dorovės	41
	40. Lenkijos Vyriausybės deklaracija dėl Direktyvoje 2001/82/EB ir Direktyvoje 2001/83/EB nustatytiems reikalavimams taikomos leidžiančios nukrypti nuostatos aiškinimo	41
M.	Slovėnijos Respublikos deklaracijos	42
	41. Slovėnijos Respublikos deklaracija dėl būsimo Slovėnijos Respublikos regioninio suskirstymo	42
	42. Slovėnijos Respublikos deklaracija dėl Slovėnijos vietinių bičių <i>Apis mellifera Carnica</i> (kranjska čebela).....	44
N.	Europos Bendrijų Komisijos deklaracijos.....	45
	43. Europos Bendrijų Komisijos deklaracija dėl bendrosios ekonominės apsaugos sąlygos, vidaus rinkos apsaugos sąlygos ir teisingumo ir vidaus reikalų apsaugos sąlygos	45
	44. Europos Bendrijų Komisijos deklaracija dėl Stojimo konferencijos su Latvija išvadų	46
IV.	Pasikeitimas laiškais tarp Europos Sąjungos ir Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos dėl informavimo apie tam tikrų sprendimų ir kitų priemonių, kurių reikės imtis iki įstojimo priėmimą ir konsultavimosi dėl jų tvarkos.....	1